

Offertory • Dominica Quinta Post Pascha • “Pétite Sunday”

BLESS the Lord our God, ye gentiles, and make the voice of His praise to be heard: Who hath set my soul to live, and hath not suffered my feet to be moved: blessèd be the Lord, Who hath not turned away my prayer, and His mercy from me, alleluia. (Ps 65: 8-9, 20)

Offert. II.

**B**e-ne-dí-ci-te gen-tes \* Dó-mi-num De-  
um no-strum, et obaudí-te vo-cem laudis e-  
jus: qui pó-su-it á-nimam me-am ad  
vi-tam, et non de-dit com-mo-vé-ri pe-des  
me-os: be-ne-dí-ctus Dó-mi-nus, qui non  
a-mó-vit de-pre-ca-ti-ó-nem me-am, et  
mi-se-ri-cór-di-am su-am a me, al-  
le-lú-ia.

ITS EDITORS LEFT NO STONE unturned in their quest for the best versions of these ancient Catholic hymns, combing through centuries of English translations from the sixteenth century to the present day. In the process, they have revealed much little-known material, and some that is published in a hymnal for the first time. [They] navigate this difficult terrain with assurance; indeed, the editors’ explanation of the Urbanite reform and its impact on English translators is a model of clarity, and contains information this reviewer has not encountered elsewhere.

—Dr. Aaron James: 2019 review of the *Brébeuf Catholic Hymnal* in the *Journal of the Society for Catholic Liturgy* • <https://ocwatershed.org/hymn/>